# Cognitive influences in language evolution: Study 4

#### Contents

```
Load libraries
                                1
Load data
                                \mathbf{2}
GAM for Old English
                                3
 5
 Model plots
                                12
Swadesh words
                                13
Coexistence, insertion or replacement
                                14
```

#### Load libraries

```
library(mgcv)
library(sjPlot)
library(lattice)
library(ggplot2)
library(dplyr)
library(party)
library(lmtest)
library(gridExtra)
library(scales)
library(itsadug)
library(gfortify)
library(factoextra)
library(gridExtra)
library(gridExtra)
library(fortify)
```

#### Extra helper functions:

```
source("GAM_derivaties.R")
logit2per = function(X){
   return(exp(X)/(1+exp(X)))
}

rescaleGam = function(px, n, xvar, xlab="",breaks=NULL,xlim=NULL){
   y = logit2per(px[[n]]$fit)
   x = px[[n]]$x *attr(xvar,"scaled:scale") + attr(xvar,"scaled:center")
   se.upper = logit2per(px[[n]]$fit+px[[n]]$se)
   se.lower = logit2per(px[[n]]$fit-px[[n]]$se)
   dx = data.frame(x=x,y=y,ci.upper=se.upper,ci.lower=se.lower)
   plen = ggplot(dx, aes(x=x,y=y))+
```

```
geom_ribbon(aes(ymin=ci.lower,ymax=ci.upper), alpha=0.3)+
geom_line(size=1) +
    xlab(xlab)+
    ylab("Probability of borrowing")
if(!is.null(breaks)){
    plen = plen + scale_x_continuous(breaks = breaks)
}
if(!is.null(xlim)){
    plen = plen + coord_cartesian(ylim = c(0,1),xlim=xlim)
} else{
    plen = plen + coord_cartesian(ylim = c(0,1))
}
return(plen)
}
```

#### Load data

```
dataloan <- read.csv("../data/loanword10.csv",stringsAsFactors = F)</pre>
dataloan$bor15 <- ifelse(dataloan$borrowing==1,1, ifelse(dataloan$borrowing==5,0,NA))
dataloan$bor15.cat <- factor(dataloan$bor15)</pre>
dataloan$subtlexzipf = as.numeric(dataloan$subtlexzipf)
## Warning: NAs introduced by coercion
dataloan$AoA = as.numeric(dataloan$AoA)
## Warning: NAs introduced by coercion
dataloan$conc = as.numeric(dataloan$conc)
## Warning: NAs introduced by coercion
dataloan$old.english.length = as.numeric(dataloan$old.english.length)
aoaSD = sd(dataloan$AoA,na.rm = T)
aoaMean = mean(dataloan$AoA/aoaSD,na.rm=T)
dataloan$cat = factor(dataloan$cat)
dataloan$effect = factor(dataloan$effect)
Select only complete cases.
dataloan2 = dataloan[complete.cases(dataloan[,
               c("phonlength", "AoA",
               "subtlexzipf", "cat",
               'conc', 'bor15')]),]
Scale and center:
dataloan2$AoAscale <- scale(dataloan2$AoA)</pre>
dataloan2$subtlexzipfscale <- scale(dataloan2$subtlexzipf)</pre>
phonlength.center = median(dataloan2$phonlength)
dataloan2$phonlengthscale <-
  dataloan2$phonlength - phonlength.center
phonlength.scale = sd(dataloan2$phonlengthscale)
dataloan2$phonlengthscale = dataloan2$phonlengthscale/phonlength.scale
```

```
attr(dataloan2$phonlengthscale,"scaled:scale") = phonlength.scale
attr(dataloan2$phonlengthscale,"scaled:center") = phonlength.center
dataloan2$concscale <- scale(dataloan2$conc)
dataloan2$cat = relevel(dataloan2$cat,"Noun")
dataloan2$AoA_objscaled = scale(dataloan2$AoA_obj)</pre>
```

## GAM for Old English

With old.english length as length. The idea of this analysis is to investigate whether length prior to borrowing affected whether the word was borrowed, rather than length of the borrowing. For that we need to go back to how the language was before the borrowings

Select only complete cases with old english length also:

Scale length:

```
old.english.length.center = median(dataloan3$old.english.length)
dataloan3$old.english.lengthscale <-
   dataloan3$old.english.length - old.english.length.center
old.english.length.scale = sd(dataloan3$old.english.lengthscale)
dataloan3$old.english.lengthscale = dataloan3$old.english.lengthscale/old.english.length.scale
attr(dataloan3$old.english.lengthscale,"scaled:scale") = old.english.length.scale
attr(dataloan3$old.english.lengthscale,"scaled:center") = old.english.length.center</pre>
```

Run GAM:

```
##
## Parametric coefficients:
##
              Estimate Std. Error z value Pr(>|z|)
                           0.449 -3.726 0.000195 ***
## (Intercept)
                -1.673
## Signif. codes: 0 '***' 0.001 '**' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
## Approximate significance of smooth terms:
##
                                       edf Ref.df Chi.sq p-value
## s(old.english.lengthscale)
                                 1.000e+00 1.000 0.829 0.362568
## s(AoAscale)
                                 1.000e+00 1.000 37.763 7.99e-10 ***
## s(subtlexzipfscale)
                                 3.641e+00 4.603 29.897 1.35e-05 ***
## s(concscale)
                                 3.001e+00 3.741 17.371 0.001776 **
                                 5.253e+00 10.000 33.182 0.000708 ***
## s(cat)
## s(cat,old.english.lengthscale) 2.366e+00 10.000 42.011 0.001721 **
## s(cat, AoAscale)
                                 6.062e-06 10.000 0.000 0.726363
                                 1.558e-05 10.000 0.000 0.464271
## s(cat,subtlexzipfscale)
## s(cat,concscale)
                                 5.423e-06 10.000 0.000 0.831212
## Signif. codes: 0 '***' 0.001 '**' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
##
## R-sq.(adj) = 0.144
                       Deviance explained = 12.8%
## fREML = 1615.1 Scale est. = 1
                                         n = 1139
```

There is a significant interaction between part of speech (cat) and old english length, but no significant effect of old english length on its own.

Test effect of old english length without interactions:

```
##
## Family: binomial
## Link function: logit
## Formula:
## bor15.cat ~ s(old.english.lengthscale) + s(AoAscale) + s(subtlexzipfscale) +
##
      s(concscale) + s(cat, bs = "re")
##
## Parametric coefficients:
              Estimate Std. Error z value Pr(>|z|)
##
## (Intercept) -1.6669
                           0.4378 -3.808 0.00014 ***
## ---
## Signif. codes: 0 '***' 0.001 '**' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
##
## Approximate significance of smooth terms:
                               edf Ref.df Chi.sq p-value
## s(old.english.lengthscale) 1.000 1.000 11.14 0.000843 ***
```

Now Old English length is significant and linear, as for Modern English phonlength. But we are still including words that may have been borrowed BEFORE Old English, so select only those borrowed after Old English:

#### Words borrowed after Old English

Classify as borrowed only those words borrowed after 900CE (so have changed since old english)

```
dataloan3$age_oldest_num <- as.numeric(dataloan3$age_oldest_num)
dataloan3$bor15oe <- ifelse(dataloan3$bor15==1 & dataloan3$age_oldest_num <=1100 ,1, ifelse(dataloan3$bor15oe)
dataloan3$bor15oe.cat <- factor(dataloan3$bor15oe)</pre>
```

Run GAM:

```
## Family: binomial
## Link function: logit
##
## Formula:
## bor15oe.cat ~ s(old.english.lengthscale) + s(AoAscale) + s(subtlexzipfscale) +
       s(concscale) + s(cat, bs = "re") + s(cat, old.english.lengthscale,
       bs = "re") + s(cat, AoAscale, bs = "re") + s(cat, subtlexzipfscale,
##
       bs = "re") + s(cat, concscale, bs = "re")
##
##
## Parametric coefficients:
              Estimate Std. Error z value Pr(>|z|)
##
## (Intercept) -1.7231
                           0.4485 -3.842 0.000122 ***
## Signif. codes: 0 '***' 0.001 '**' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
## Approximate significance of smooth terms:
##
                                       edf Ref.df Chi.sq p-value
```

```
## s(old.english.lengthscale)
                                 1.000e+00 1.000 0.851 0.356390
## s(AoAscale)
                                 1.000e+00 1.000 33.304 7.88e-09 ***
## s(subtlexzipfscale)
                                 3.497e+00 4.432 25.452 7.92e-05 ***
## s(concscale)
                                 2.569e+00 3.210 18.229 0.000617 ***
## s(cat)
                                 5.271e+00 10.000 32.640 0.000739 ***
## s(cat,old.english.lengthscale) 2.316e+00 10.000 41.004 0.001789 **
## s(cat, AoAscale)
                               2.586e-06 10.000 0.000 0.617430
                               1.273e-05 10.000 0.000 0.456551
## s(cat,subtlexzipfscale)
## s(cat,concscale)
                                 3.120e-06 10.000 0.000 0.775858
## ---
## Signif. codes: 0 '***' 0.001 '**' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
## R-sq.(adj) = 0.141 Deviance explained = 12.7\%
## fREML =
           1583 Scale est. = 1
Again, interaction between cat and length, so remove interactions to investigate main effects:
m3oe = bam(bor15oe.cat ~
            s(old.english.lengthscale) +
            s(AoAscale) +
            s(subtlexzipfscale) +
            s(concscale) +
            s(cat,bs='re'),
          data = dataloan3,
          family='binomial')
summary(m3oe)
##
## Family: binomial
## Link function: logit
## Formula:
## bor15oe.cat ~ s(old.english.lengthscale) + s(AoAscale) + s(subtlexzipfscale) +
      s(concscale) + s(cat, bs = "re")
##
##
## Parametric coefficients:
              Estimate Std. Error z value Pr(>|z|)
## (Intercept) -1.7174
                          0.4372 -3.928 8.55e-05 ***
## ---
## Signif. codes: 0 '***' 0.001 '**' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
##
## Approximate significance of smooth terms:
##
                               edf Ref.df Chi.sq p-value
## s(old.english.lengthscale) 1.000 1.000 11.27 0.000787 ***
                             1.000 1.000 33.90 5.82e-09 ***
## s(AoAscale)
                             3.502 4.440 25.09 9.56e-05 ***
## s(subtlexzipfscale)
## s(concscale)
                             2.227 2.789 14.28 0.001467 **
## s(cat)
                             5.300 10.000 35.42 4.59e-08 ***
## ---
## Signif. codes: 0 '***' 0.001 '**' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
## R-sq.(adj) = 0.133
                        Deviance explained = 11.8%
## fREML = 1583.5 Scale est. = 1
```

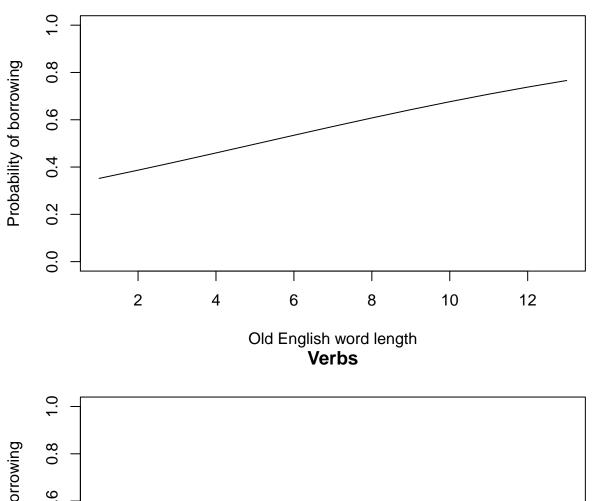
As before, a significant linear effect of length.

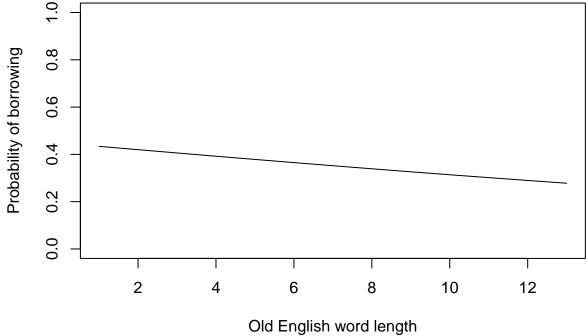
This is evidence that length of the Old English form influenced the likelihood of that word subsequently being borrowed, and is not just a consequence of borrowed words coming from languages with longer word length than English.

#### Effects for each part of speech

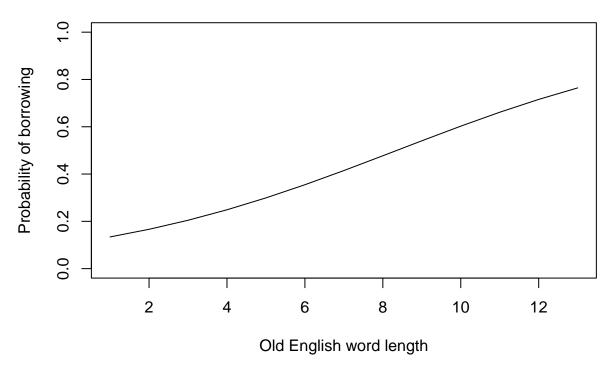
What is the relationship between old english word length and probability of borrowing for each part of speech? Below are plots which are calculated by using the model m2oe to predict borrowing probability for a range of combinations of all variables, but keeping cat (part of speech) fixed to e.g. Nouns. Then the average borrowing probability for each value of old english word length is plotted. The code is hidden, but can be seen in the Rmd file. These are for diagnosis only, formal tests are below.





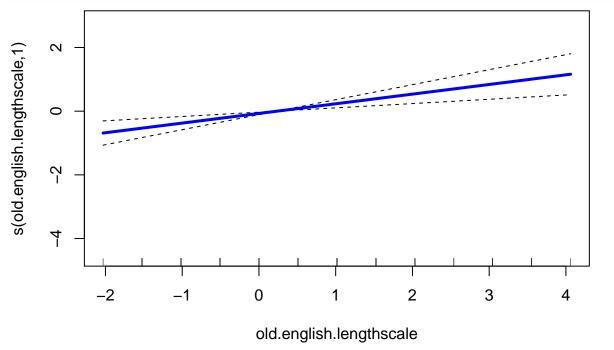


## **Adjectives**



Analyse nouns only: Old English length is significant and monotonically increasing for nouns.

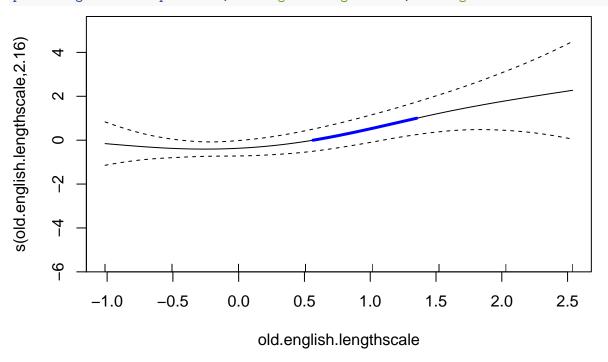
```
##
## Family: binomial
## Link function: logit
##
## Formula:
## bor15oe.cat ~ s(old.english.lengthscale) + s(AoAscale) + s(subtlexzipfscale) +
##
       s(concscale)
##
## Parametric coefficients:
               Estimate Std. Error z value Pr(>|z|)
##
## (Intercept) -0.35603
                           0.08483 -4.197 2.71e-05 ***
## Signif. codes: 0 '***' 0.001 '**' 0.01 '*' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
##
## Approximate significance of smooth terms:
                                edf Ref.df Chi.sq p-value
## s(old.english.lengthscale) 1.000
                                    1.000 13.015 0.000309 ***
## s(AoAscale)
                              1.535
                                     1.910 21.068 7.13e-05 ***
## s(subtlexzipfscale)
                              2.943 3.770 16.431 0.002198 **
```



Analyse adjectives: Old English length is significant and increasing for adjectives.

```
##
## Family: binomial
## Link function: logit
##
## Formula:
## bor15oe.cat ~ s(old.english.lengthscale, k = 7) + s(AoAscale) +
##
       s(subtlexzipfscale) + s(concscale)
##
## Parametric coefficients:
              Estimate Std. Error z value Pr(>|z|)
##
## (Intercept) -0.8647
                           0.2249 -3.845 0.000121 ***
## Signif. codes: 0 '***' 0.001 '**' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
##
```

```
## Approximate significance of smooth terms:
##
                               edf Ref.df Chi.sq p-value
## s(old.english.lengthscale) 2.164
                                   2.725 8.311 0.02531 *
## s(AoAscale)
                             1.000
                                    1.000 8.670 0.00323 **
## s(subtlexzipfscale)
                             1.293
                                    1.529
                                          4.059 0.05816 .
## s(concscale)
                                   1.213 0.181 0.80144
                             1.111
## Signif. codes: 0 '***' 0.001 '**' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
##
                        Deviance explained = 16.9%
## R-sq.(adj) = 0.168
## fREML = 168.26 Scale est. = 1
plotGAMSignificantSlopes(m2oea, "old.english.lengthscale", "OE Length")
```



Analyse verbs: Length is not significantly related to the probability of borrowing for verbs.

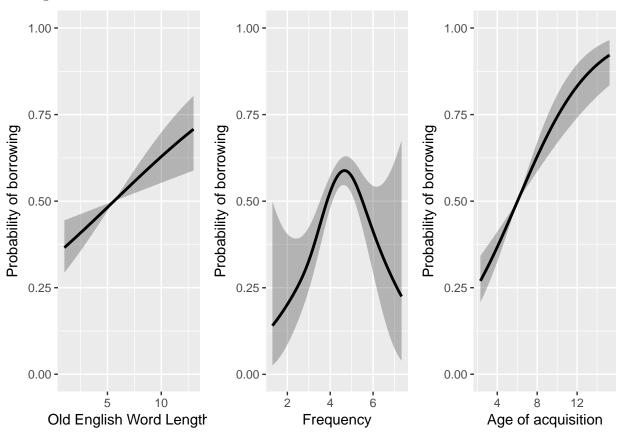
```
##
## Family: binomial
## Link function: logit
##
## Formula:
## bor15oe.cat ~ s(old.english.lengthscale, k = 7) + s(AoAscale) +
## s(subtlexzipfscale) + s(concscale)
##
## Parametric coefficients:
```

```
##
               Estimate Std. Error z value Pr(>|z|)
                -0.7711
                             0.1387
                                     -5.557 2.74e-08 ***
##
  (Intercept)
##
                     '***' 0.001 '**' 0.01 '*' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
##
  Signif. codes:
##
## Approximate significance of smooth terms:
                                 edf Ref.df Chi.sq p-value
##
## s(old.english.lengthscale) 2.480
                                             4.088 0.23811
                                      3.132
                                      1.000
  s(AoAscale)
                               1.000
                                             4.502 0.03385 *
## s(subtlexzipfscale)
                                      3.938
                                             6.174 0.20907
                               3.102
  s(concscale)
                               1.000
                                      1.000
                                             8.458 0.00363 **
##
                           0.001 '**' 0.01 '*' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
## Signif. codes:
##
## R-sq.(adj) = 0.125
                         Deviance explained = 11.6%
## fREML = 394.53
                  Scale est. = 1
```

## Model plots

Plot the model estimates with Old English length, changing the dependent scale to probability and the independent variables to their original scales. This code is hidden, but you can view it in the Rmd file.

Plotting model estimates:



### Swadesh words

Next analyses are for likelihood of borrowing just for the Swadesh words:

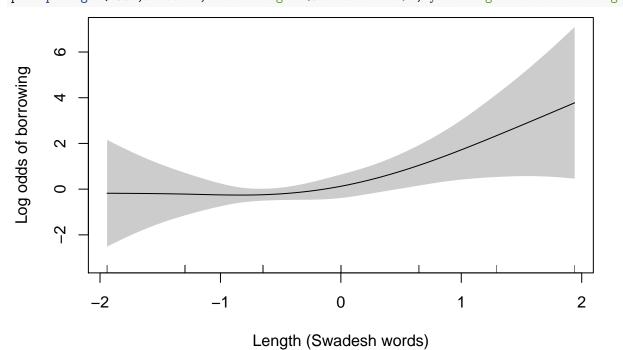
Identify Swadesh words:

Run GAM:

Previous comment: "this runs, with marginal (linear) effect of frequency - and shows high frequency less likely to be borrowed consistent with Pagel"

The only significant effect is length.

```
px = plot.gam(m0sw,select=1, xlab="Length (Swadesh words)", ylab="Log odds of borrowing",shade = T)
```



## Coexistence, insertion or replacement

This works out influences on type of borrowing: coexistence, insertion, or replacement:

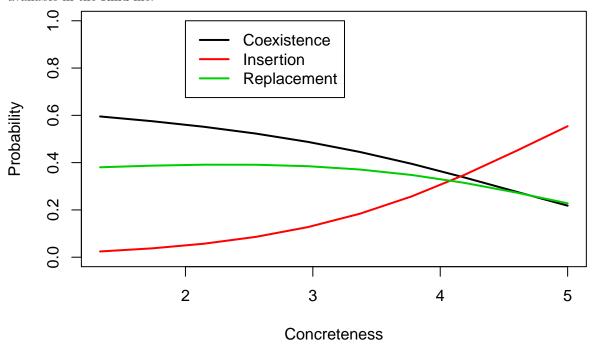
Multinomial GAM (predicting probability of each category given length, AoA, frequency, concreteness and PoS).

```
mCIR = gam(
        list(effect2 ~
            # formula for 2nd category
             s(phonlengthscale)+
             s(AoAscale) +
             s(subtlexzipfscale) +
             s(concscale) +
             s(cat,bs='re'),
            # formula for 3rd category
             ~ s(phonlengthscale)+
             s(AoAscale) +
             s(subtlexzipfscale) +
             s(concscale) +
             s(cat,bs='re')),
           data = dataloan2[!is.na(dataloan2$effect2),],
           family=multinom(K=2))
summary (mCIR)
```

```
##
## Family: multinom
## Link function:
##
## Formula:
## effect2 ~ s(phonlengthscale) + s(AoAscale) + s(subtlexzipfscale) +
      s(concscale) + s(cat, bs = "re")
## ~s(phonlengthscale) + s(AoAscale) + s(subtlexzipfscale) + s(concscale) +
      s(cat, bs = "re")
##
##
## Parametric coefficients:
##
                 Estimate Std. Error z value Pr(>|z|)
               -0.166581 0.298300 -0.558
## (Intercept)
                                               0.577
## (Intercept).1 -0.007741 0.164043 -0.047
                                               0.962
## Approximate significance of smooth terms:
                          edf Ref.df Chi.sq p-value
## s(phonlengthscale)
                       1.0001 1.000 0.175
                                             0.6761
## s(AoAscale)
                       1.0003 1.001 0.573
                                              0.4490
## s(subtlexzipfscale) 1.9658 2.526 1.946 0.4665
                       1.0138 1.027 39.430 4.18e-10 ***
## s(concscale)
## s(cat)
                       1.1957 6.000 3.325
                                            0.0714 .
## s.1(phonlengthscale) 1.5543 1.939 2.154
                                             0.3832
## s.1(AoAscale)
                      1.0001 1.000 0.030 0.8614
```

Only concreteness is a significant predictor.

Visualise the relationship between concreteness and the probability of each category. Code is not shown, but available in the Rmd file.



#### Original separate binomial GAMs

```
dataloan2$insertornot =
 as.factor(dataloan2$effect=="Insertion")
dataloan2$coexistornot =
 as.factor(dataloan2$effect=="Coexistence")
dataloan2$replaceornot =
 as.factor(dataloan2$effect=="Replacement")
Run GAM:
mOinsert = bam(insertornot ~
            s(phonlengthscale) +
            s(AoAscale) +
            s(subtlexzipfscale) +
            s(concscale) +
            s(cat,bs='re'),
          data = dataloan2,
          family='binomial')
summary(m0insert)
##
## Family: binomial
## Link function: logit
##
## Formula:
## insertornot ~ s(phonlengthscale) + s(AoAscale) + s(subtlexzipfscale) +
      s(concscale) + s(cat, bs = "re")
##
##
## Parametric coefficients:
              Estimate Std. Error z value Pr(>|z|)
##
## (Intercept)
                -2.647 0.308 -8.594 <2e-16 ***
## Signif. codes: 0 '***' 0.001 '**' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
## Approximate significance of smooth terms:
                        edf Ref.df Chi.sq p-value
## s(phonlengthscale) 2.216 2.810 34.540 1.75e-07 ***
## s(AoAscale)
                      1.070 1.137 11.150 0.00149 **
## s(subtlexzipfscale) 2.501 3.215 8.500 0.04377 *
## s(concscale) 1.755 2.193 33.444 1.10e-07 ***
                      1.850 11.000 7.381 0.00760 **
## s(cat)
## ---
```

Previous comment: "This shows that insertion borrowings are more likely to be concrete than other types of borrowing. No other significant effects."

n = 1302

There are significant effects for length, AoA, frequency and concreteness.

## R-sq.(adj) = 0.124

## fREML = 1861.6 Scale est. = 1

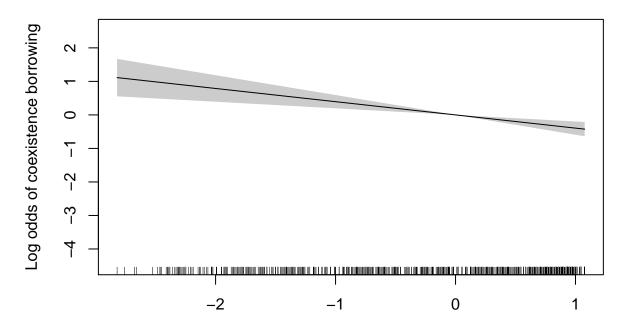
## Signif. codes: 0 '\*\*\*' 0.001 '\*\*' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1

Deviance explained = 16.1%

```
s(subtlexzipfscale) +
                s(concscale) +
                s(cat,bs='re'),
              data = dataloan2,
              family='binomial')
summary(m0coexist)
##
## Family: binomial
## Link function: logit
##
## Formula:
## coexistornot ~ s(phonlengthscale) + s(AoAscale) + s(subtlexzipfscale) +
      s(concscale) + s(cat, bs = "re")
##
##
## Parametric coefficients:
##
              Estimate Std. Error z value Pr(>|z|)
## (Intercept) -2.2557 0.1016 -22.2 <2e-16 ***
## ---
## Signif. codes: 0 '***' 0.001 '**' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
##
## Approximate significance of smooth terms:
##
                            edf Ref.df Chi.sq p-value
## s(phonlengthscale) 1.000e+00 1.000 22.156 2.52e-06 ***
                      1.000e+00 1.000 5.298 0.0214 *
## s(AoAscale)
## s(subtlexzipfscale) 4.128e+00 5.162 12.912 0.0304 *
## s(concscale) 1.000e+00 1.000 15.900 6.68e-05 ***
## s(cat)
                      3.323e-06 11.000 0.000
                                               0.4969
## ---
## Signif. codes: 0 '***' 0.001 '**' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
## R-sq.(adj) = 0.0692 Deviance explained = 8.7\%
## fREML = 1843.3 Scale est. = 1
This shows that coexistence borrowings are more likely to be abstract than other types of borrowing, and
```

This shows that coexistence borrowings are more likely to be abstract than other types of borrowing, and affected by category.

px = plot.gam(m0coexist,select=4, xlab="Concreteness", ylab="Log odds of coexistence borrowing",shade =



#### Concreteness

```
##
## Family: binomial
## Link function: logit
##
## Formula:
## replaceornot ~ s(phonlengthscale) + s(AoAscale) + s(subtlexzipfscale) +
      s(concscale) + s(cat, bs = "re")
##
##
## Parametric coefficients:
              Estimate Std. Error z value Pr(>|z|)
## (Intercept) -3.1638
                           0.4699 -6.733 1.66e-11 ***
## Signif. codes: 0 '***' 0.001 '**' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
## Approximate significance of smooth terms:
                        edf Ref.df Chi.sq p-value
## s(phonlengthscale) 1.000 1.000 7.470 0.006273 **
## s(AoAscale)
                      1.000 1.000 2.055 0.151706
## s(subtlexzipfscale) 1.983 2.544 4.516 0.182908
## s(concscale)
                      1.000 1.000 11.068 0.000879 ***
                      4.458 11.000 17.583 0.000440 ***
## s(cat)
## ---
## Signif. codes: 0 '***' 0.001 '**' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
```

Previous comment: "This shows that replacement borrowings are more likely to be abstract than other types of borrowing, and affected by category."

This shows that replacement borrowings are more likely to be abstract than other types of borrowing.

px = plot.gam(m0replace,select=4, xlab="Concreteness", ylab="Log odds of replacement borrowing",shade =

